



1760

3

MUSICALIA

Édition Gebethner & Wolff

No. 154

# Piotr Maszyński

Op. 55.

Échos de Pologne

N<sup>o</sup> 3

MÉLODIE POLONAISE



1760  
III

ÉDITION GEBETHNER & WOLFF

No. 154

*Piotr Maszyński*

Op. 55.

Échos de Pologne

No. 3

MÉLODIE POLONAISE



Propriété des éditeurs pour tous les pays

**GEBETHNER & WOLFF**

Warszawa—Kraków—Lublin—Łódź—Paryż—Poznań—Wilno—Zakopane

New York, The Polish Book Importing Co. Inc.

Berlin, Albert Stahl

# ÉCHOS DE POLOGNE.

## Nº 3. MÉLODIE POLONAISE.

QUASI ANDANTINÒ SENZA RIGORE DI TEMPO.

PIOTR MASZYŃSKI, Op. 55. N. 3.

PIANO.

*mp*

*rit.* >

*p* molto espressivo

*in tempo*

*poco rit.*

3

*f*

*p*

Copyright 1929 by Gebethner and Wolff, Warszawa.  
Zastrzega się wszelkie prawa autorskie.

G. 6759 W.

1760  
III 3



912. c. 34/35

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line. Performance markings include *poco riten.* in the first measure, *f poco vivo* in the second measure, and *dimin. e rit.* in the third measure.

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a more active line. A performance marking *accel.* is placed above the treble staff in the final measure of the system.

Third system of musical notation. The treble staff contains a long, flowing melodic line. The bass staff has a simpler accompaniment. A performance marking *p in tempo meno* is placed above the treble staff in the final measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a five-fingered scale-like passage. The bass staff has a simple accompaniment. Performance markings include *mosso* in the first measure, *cresc.* in the second measure, and *mf rubato* in the third measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and a dynamic marking *p*. The bass staff has a simple accompaniment with some triplets. The system concludes with a final chord.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a triplet of eighth notes. The bass clef staff has a whole rest followed by a series of chords. Dynamics include *mp vivo* and *sost.*

Second system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes with an accent. The bass clef staff continues with chords. Dynamics include *vivo* and *sost.*

Third system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes with an accent. The bass clef staff has a whole rest followed by chords. Dynamics include *f vivo*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff starts with a measure marked '8' and contains a series of eighth notes with accents. The bass clef staff has a whole rest followed by eighth notes. Dynamics include *ff tempo giusto*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a measure marked 'm.s.' with a slur. The bass clef staff has a whole rest followed by chords. Dynamics include *rall.* and *mp*. The tempo marking *in tempo* is also present.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with several slurs and fingerings: a quintuplet (5), a sextuplet (6), and two triplets (3). The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments.

The second system continues the piece. The treble staff has a long slur over a series of notes. The bass staff has a fermata over a note. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass staff.

The third system features a *p vivo* (piano vivace) dynamic marking in the bass staff. The treble staff has a long slur. A fermata is placed over a note in the bass staff.

The fourth system includes dynamic markings of *sost.* (sostenuto) and *mf vivo* (mezzo-forte vivace). The treble staff contains a triplet of notes. The bass staff has chords and some melodic lines.

The fifth system features dynamic markings of *sost.*, *cresc.* (crescendo), and *f vivo* (forte vivace). The treble staff has a long slur. A fermata is placed over a note in the bass staff.

8

*ff*

8

*loco*

*poco rall.*

*m.s.*

8

*f*

*sost.*

8

*ff con anima*

*mf*

*loco*

8

*dim.*

*sf*

*ff*



*rall.*  
*con fuoco*  
*sost.* *p*

*stretto*  
*cresc.*

*ff*  
*rallent.*

*dim.*  
*Poco lento.*  
*pp legato*

*8*  
*loco*



*veloce*  
*calando*  
*poco a*

*in tempo più mosso*

*poco*  
*p*

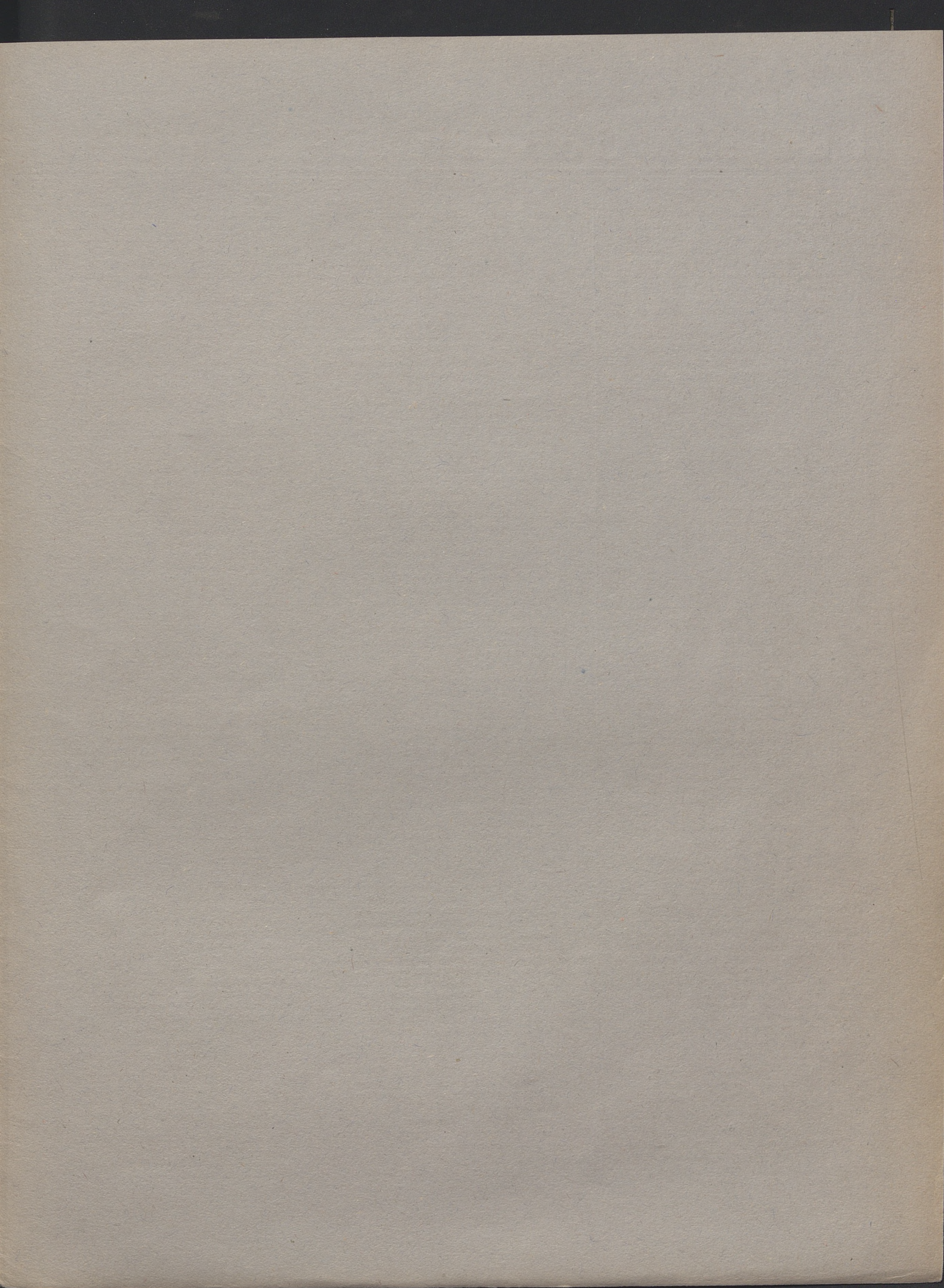
*p*  
*pp tranquillo*

\*

*largo*

*con forza*  
*sf*  
*pp*  
8° basso





# ÉDITION GEBETHNER ET WOLFF

	zl. gr.		zl. gr.		zl. gr.
1. Moniuszko St. Halka. Opera w 4 aktach, partycja do śpiewu (tekst polski i włoski) . . . . .	16.—	44. Różycki Lud. Op. 2. 5 préludes pour piano	3.—	74. Moniuszko St. Trzeci śpiewnik domowy, do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu . . . . .	4.—
2. — Straszny dwór. Opera w 4 aktach z prologiem, partycja do śpiewu. . . . .	—	45. — Op. 3. 2 préludes et 2 nocturnes pour piano . . . . .	2.—	75. — Siódmy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu . . . . .	4.—
3. — Halka. Partycja na fortepian à 2/ms	12.—	46. — Op. 4. Im Spiel der Wellen (d'après Böcklin) pour piano . . . . .	3.—	76. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. Partycja fortepianowa à 2/ms . . . . .	6.—
4. — Straszny dwór. Partycja na fortepian à 2/ms . . . . .	12.—	47. — Op. 6. 4 impromptus pour piano . . . . .	3.—	77. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. Partycja fortepianowa à 4/ms . . . . .	12.—
5. — Hrabina. Opera w 3 aktach, partycja na fortepian à 2/ms. . . . .	—	48. — Op. 11. Fantaisie pour piano . . . . .	3.—	78. Friedman S. Op. 15. Quatre mazourkas pour piano . . . . .	2.50
6. — Verbum nobile. Opera w 1 akcie. Partycja na fortepian à 2/ms . . . . .	5.—	49. — Op. 26. Contes d'une horloge pour piano . . . . .	3.—	79. Werthelm J. Op. 16. Siedem pieśni solowych, zeszyt I. cztery pieśni (tekst polski i francuski) . . . . .	4.—
<b>Chopin Fr. Oeuvres pour piano:</b>		50. — Op. 5. Deux mélodies pour violon ou violoncelle et piano . . . . .	3.—	80. — Op. 16. Siedem pieśni solowych, zeszyt II. trzy pieśni (tekst polski i francuski) . . . . .	4.—
7. — Volume I. Valses (opracował A. Michałowski) . . . . .	4.—	51. — Op. 30. Deux nocturnes pour violon ou violoncelle et piano . . . . .	3.—	81. Schmitt A. Op. 16. Exercices préparatoires pour piano . . . . .	1.—
8. — II A. Ballades (opracował A. Michałowski) . . . . .	6.—	52. Hanicki T. Codzienne ćwiczenia skrzypcowe . . . . .	4.—	82. Szałowski B. Six caprices pour violon	2.50
9. — II B. Impromptus (opracował A. Michałowski) . . . . .	3.—	53. Carulli. Szkoła na gitarę sześcioprzestrzenną (hiszpańską) . . . . .	—	83. Chopin Fr. Op. 74. Zbiór pieśni (17 pieśni na głos solowy z towarzyszeniem fortepianu) . . . . .	4.—
10. — III. Polonaises (opracował A. Michałowski) . . . . .	—	54. Makowski H. i Surzyński M. Szkoła na organy, część I. (z dodaniem odpowiedzi w czasie Mszy Świętej podług melodj polskich) . . . . .	7.—	84. Rzepko Wl. Praktyczna szkoła na melodykon (fisharmonje) . . . . .	6.—
11. — IV. Études (oprac. A. Michałowski)	—	55. — Szkoła na organy, część II (z dodaniem wielu preludjów, postludjów i fug polskich kompozytorów, oraz przygrywek w trybach kościelnych, ze zbiorów prof. A. Polińskiego) . . . . .	13.50	85. Rosen M. Gammes et exercices journaliers pour violon . . . . .	4.50
12. — V. Mazourkas (opracował A. Michałowski) . . . . .	—	56. — Szkoła na organy, część III. Towarzystwo organowe do psalmów nieszpornych według chóralu benedyktyńskiego (tradycyjnego) . . . . .	3.—	86. Dobrzyński B. Monbar czyli Pilibustjerowie. Opera w 3 aktach. Partycja do śpiewu . . . . .	15.—
13. — VI. Nocturnes (opracował A. Michałowski) . . . . .	—	57. Moniuszko St.-Sokol. 22 melodje z oper i pieśni na melodykon (w tem 10 melodj z pieśni religijnych) . . . . .	3.—	87. Minchejmer A. Mazepa. Op. w 4 aktach (tekst polski i włoski) . . . . .	—
14. — VII A. Préludes (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) . . . . .	4.—	58. Surzyński M. Op. 20. 55 łatwych preludj organowych. (Wydanie nowe, opalcowane) . . . . .	3.—	88. Freyer A. Praktyczna szkoła na organy . . . . .	—
15. — VII B. Scherzos (opracował A. Michałowski) . . . . .	—	59. — Op. 41. 20 preludj na organy lub harmonjum (bez pedału) od 2-głosowych do 4-głosowych. Wydanie opalcowane i przeznaczone dla kursu niższego klas organowych . . . . .	2.—	89. Solecki X. A. Muzyka organowa. Zbiór preludj celniejszych autorów we wszystkich tonacjach, stopniowo ułożonych, z dodaniem psalmów Gombóli i Szamotulskiego. Wydanie nowe; przejrzał, poprawił i całkowicie opalcował Wład. Rzepko . . . . .	6.—
16. — VIII A. Sonates (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) . . . . .	5.—	60. — Op. 42. Rok w pieśni kościelnej. Preludja organowe. Zeszyt I. Na melodjach pieśni polskich adwentowych osnute . . . . .	3.—	90. Sieja S. Postępowy organista. Zeszyt I.	—
17. — VIII B. Concerts (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) . . . . .	—	61. — Zeszyt II. Na melodjach pieśni kołędowych osnute . . . . .	4.—	91. Makowski H. 79 preludj na organy z pedalem we wszystkich tonacjach. Wydanie nowe, opalcowane . . . . .	5.—
18. — IX A. Fantaisies et variations (opracował A. Michałowski) . . . . .	—	62. — Zeszyt III. Na tematach pieśni wielkopostnych osnute . . . . .	4.—	92. Minchejmer A. Pieśni ludowe polskie na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu . . . . .	3.60
19. — IX B. Rondaux (opracował A. Michałowski) . . . . .	—	63. — Zeszyt IV. Na melodjach pieśni kościelnych osnute. Wielkanoc, Zielone Świątki, Trójca Św., Boże Ciało . . . . .	3.—	93. Różycki L. Op. 49. Quatuor pour 2 Violons, alto et violoncelle, Partition	4.—
20. — X. Oeuvres diverses (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) . . . . .	2.50	64. — Zeszyt V. Na melodjach pieśni kościelnych o Matce Boskiej i przygodnych osnute . . . . .	4.—	94. — Parties . . . . .	14.—
21. Kamleński Ł. Op. 17. Fantaisie sur des Noël's Polonais (Kolędy polskie) pour piano . . . . .	2.—	<b>Surzyński S. Preludja na organy. Utwory oryginalne i na tematy pieśni kościelnych dla użytku organistów, zakładów naukowych i miłośników muzyki kościelnej:</b>		95. — Op. 50. Cah. I. Italie. (Deux mélodies simples) № 1 Ave Maria, № 2 Campo santo. Pour piano . . . . .	3.—
22. — Op. 18. Sonate pour violon et piano Op. 20. Pieśni ludowe polskie do śpiewu, z towarzyszeniem fortepianu (tekst polski, francuski i niemiecki)	5.—	65. — Serja I. 50 preludj na organy . . . . .	3.—	96. — Op. 50. Cah. II. Italie. № 3 Dogarressa (Barcarolla). Pour piano . . . . .	5.—
23. — Volume I. Weśele kujawskie . . . . .	2.—	66. — Serja II. 15 preludj na organy . . . . .	2.—	97. — Op. 51. Z erotyków. Trzy pieśni na głos solowy (słowa polskie, francuskie i niemieckie) № 1. Baśń . . . . .	4.—
24. — II. Leci głos po rosie . . . . .	2.—	67. — Serja III. 12 preludj (H. Makowskiego, ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich), oraz 12 trio J. Nowalisia. Op. 4, na organy	2.—	98. — — — — — № 2. Twe usta . . . . .	4.—
25. — III. Rola, rola . . . . .	2.—	68. — Serja IV. 15 preludj na organy (ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich) . . . . .	2.—	99. — — — — — № 3. Pieśń weselna	2.—
26. Malinowski I. Op. 12. Thema con variazioni pour piano . . . . .	3.—	69. Żeleński W. Op. 38. 25 preludj 2, 3 i 4-głosowych na organ lub fisharmonje do użytku organistów i kształcącej się młodzieży . . . . .	5.—	100. Exercices élémentaires pour chant. (Zasadnicze początkowe wprawy i ćwiczenia do nauki śpiewu solowego)	3.50
27. Michałowski A. Sonatines pour piano cah. I. . . . .	6.—	70. Treszel W. Szkoła śpiewu solowego, cz. I	3.—	101. Szymanowski K. Op. 20. Szesć pieśni do słów Micińskiego (słowa polskie, francuskie i niemieckie) . . . . .	6.—
28. — Sonatines pour piano cah. II. . . . .	5.—	71. — Szkoła śpiewu solowego, cz. II. . . . .	3.—	102. Melcer H. Variations sur un thème populaire polonais pour piano . . . . .	8.—
29. — Sonatines pour piano cah. III. . . . .	4.—	72. — Szkoła śpiewu solowego, komplet . . . . .	5.—	103. — Dumka (Przychodź miły) de St. Moniuszko. Transcription pour piano	3.—
30. Walozyński Fr. Ks. Op. 5. Preludja organowe . . . . .	2.—	73. Moniuszko St. Pierwszy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu . . . . .	—	104. — Fantaisie sur le „Vieux Caporal“ (Stary kapral) de St. Moniuszko pour piano . . . . .	5.—
31. — Op. 6. Postludja organowe . . . . .	2.—			105. Różycki L. Op. 50 Cah. II. Italie № 4. La mort de Beatrice Cenci pour piano	3.50
32. Henning. Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część I. (oprac. W. Rzepko).	4.50			106. — Op. 50 Cah. II. Italie № 5. Carneval. Pour piano . . . . .	—
33. — Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część II. (oprac. W. Rzepko)	3.50			107. Szepski F. Pieśni ludowe . . . . .	4.—
34. Łatwa i praktyczna szkoła na kornet à piston, fligelhorn, piccolo — kornet albo trompetinę . . . . .	4.50				
35. Łatwa i praktyczna szkoła na flet . . . . .	4.50				
36. Łatwa i praktyczna szkoła na klarinet . . . . .	4.50				
37. Paschalski K. Szkoła na wiolonczelę, część I. . . . .	4.—				
38. Nowakowski. Szkoła na fortepian . . . . .	8.—				
39. Hünton. Szkoła na fortepian . . . . .	—				
40. Zientarski. Szkoła na fortepian . . . . .	4.—				
41. Czerny Ch. Op. 299. École de la velocità	4.—				
42. Clementi M. Gradus ad Parnassum pour piano (opracował A. Michałowski)	6.—				
43. Moscheles. Op. 70. Etudes pour piano (opracował A. Michałowski) . . . . .	—				